

Ibanez SML

SUPER METAL

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi

Ibanez

SML Owner's Manual MI-SM2001 Jan 1985 Printed in Japan

■INTRODUCTION

Get your axe heated up for the hottest, heaviest distortion effect ever created. SML delivers more distortion, more filtering, more controls, and more raw gain. Three unique filter controls including Attack, Punch and Edge give you complete control over your distortion. From a mild "bite" to blistering overdrive, you're in control.

The all new "Quick-Change II" battery pocket provides easy "one touch" access to the battery from the top of the effect. Now you can attach your pedals to a footboard and still change batteries easily. The Q-1 silent FET switch gives reliable noise free switching, while an LED indicator reveals effect and battery status.

Ibanez' new in line connection system puts all connectors in line on the top side of each pedal. Now effects can be placed closer together which saves space and makes for a neater, easier to use stage setup.

■EINFÜHRUNG

Machen Sie sich darauf gefaßt, den heißesten, sattesten Verzerrer-effekt zu erleben, der je erzeugt wurde. SML bietet mehr Verzerrer-effekt, mehr Filterwirkung, mehr Einstellmöglichkeiten und mehr Grundverstärkung als je zuvor. Die drei einzigartigen Filtereinsteller Attack, Punch und Edge lassen Sie alle gewünschten Verzerrungseffekte kontrollieren. Von einem milden "Bite" bis zu einem scharfen Overdrive haben Sie alles in der Hand.

Diese vollständig neue "Quick-Change II"-Batteriehalterung gewährleistet leichten Zugriff auf die Batterie von der Oberseite des Effektgerätes "mit einem Handgriff". Jetzt können Sie Ihre Pedale auf einem Halterungsbrett montieren und dennoch einfach die Batterien wechseln. Der lautlose FET-Schalter Q-1 sichert zuverlässige, geräuschlose Schaltvorgänge, während Sie eine

LED-Anzeige über den eingeschalteten Effekt und den Batteriezustand informiert.

Das neue In-Line-Anschlußsystem von Ibanez sammelt alle Anschlüsse in einer Reihe auf der Oberseite der Pedale. Nun können die Effektgeräte dichter beieinander gestellt und Raum gespart werden, wodurch die Bühne "aufgeräumter" wirkt. Entdecken Sie die strahlende Welt der Stereo-Chorus-Effekte, die Ihnen Ibanez mit dem BCL als einen weiteren Schritt in die Zukunft bietet.

Jeder Verstärker röhrt selbst bei niedrigen Lautstärkepegeln voll los. Schalten Sie den Super Metal ein und legen Sie voll los.

■INTRODUCTION

Laissez votre intérêt grandir en découvrant ce formidable effet de distorsion jamais créé jusqu'à lors. Le SML, c'est avant tout une plus grande distorsion, un filtrage plus efficace, plus de commande et une plus grande punance disponible. 3 filtres uniques ont la charge du contrôle : Attack, Punch et Edge dont les effets vous confère un contrôle supérieur sur la distorsion totale. De la moindre attaque "bite" à la surmodulation la plus déchainée, vous êtes entièrement maître de la situation.

Le tout nouvel étui de batterie "Quick-Change II" assure un accès rapide à la batterie sur commande simple au-dessus de l'effet. Vous pouvez dès à présent associer vos pédales à une pédale au pied et changer facilement les batteries. Le commutateur FET silencieux Q-1 veille à ce que la commutation s'effectue sans bruits parasites tandis qu'une diode électroluminescente LED indique l'effet

Tout amplificateur est capable de créer une ambiance déchainée, même aux plus faibles volumes. Mettez le Super Metal en service et constatez un peu la fureur endiablée dont il est capable.

■ SPECIFICATIONS

- Input Impedance 400 K ohms
- Output Impedance 10 K ohms
- Maximum Output Level 0 dBm
- Maximum Gain +62 dB (1KHz)
- Equivalent Input Noise -116 dBm (IHF-A)
- Power Supply One 9 Volt Battery or external AC Adaptor (9V)
- Size 125 (D) × 70 (W) × 54 (H) mm
- Weight 4.9 (D) × 2.8 (W) × 2.1 (H) inch. 450 g, 1 lbs

■ TECHNISCHE DATEN

- Eingangs-Impedanz 400 k ohm
- Ausgangs-Impedanz 10K ohm
- Max. Ausgangs-Pegel 0 dBm
- Max. Gain +62 dB (1KHz)
- (Signal-Verstärkung)
- Störspannungs-Abstand -116 dBm (IHF-A)
- Spannungsbedarf 9 Volt, Compact-Batterie oder Netzteil (9V)
- Größe 125 (T) × 70 (B) × 54 (H) mm
- Gewicht 450 g

■ SPÉCIFICATIONS

- Impédance d'entrée 400 K ohms
- Impédance de sortie 10 K ohms
- Niveau maximum de sortie 0 dBm
- Gain maximum +62 dB (1KHz)
- Bruit de fonds entrée -116 dBm (IHF-A) court circuitée
- Alimentation 1 pile 9 volo ou par sortie extérieure sur adaptateur secteur (9V)
- Dimensions 125 (P) × 70 (L) × 54 (H) mm
- Poids 450 g

■ TO REPLACE THE BATTERY

Slide the lever located on the left-side of the footswitch to the left. This will release the battery pocket lid under the footswitch. Remove the battery and replace it with a new one. The lid will lock automatically when it is closed.

■ AUSWECHSELN DER BATTERIE :

Den Hebel auf der linken Seite des Fußschalters nach links schieben. Hierdurch wird der Deckel für die Batteriehalterung unter dem Fußschalter ausgerastet. Nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie eine neue ein. Beim Schließen rastet der Deckel automatisch ein.

■ CHANGEMENT DEN PILES

Faire coulisser le levier placé à gauche de l'interrupteur au pied vers la gauche. Ceci a pour effet de libérer le couvercle l'étui de batterie. Sortir la batterie qui se trouve dans l'étui et en mettre une neuve à la place. Le couvercle se verrouille automatiquement à sa fermeture.

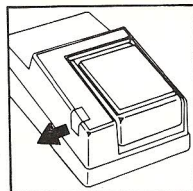


Fig. 1

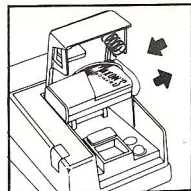


Fig. 2

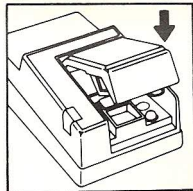


Fig. 3

■ NOTES

- Unplug the instrument when not in use.
- When storing the unit for long periods of time, disconnect the battery.
- You will hear some loss of level and distortion when the battery begins to run down.
- Do not remove the screws on bottom.

■ HIWEISE

- Wenn das Gerät länger nicht benutzt wird, Stecker herausziehen.
- Bei längerer Lagerung die Batterie entfernen.
- Geht die Lautstärke zurück oder treten ungewünschte Verzerrungen auf, muß die Batterie ausgewechselt werden.
- Bitte keinesfalls die Bodenschrauben lösen.

■ RECOMMANDATIONS

- Débrancher l'instrument lorsque vous ne vous servez pas de l'effet.
- Déconnecter la pile au cas où vous n'utiliserez pas l'effet pendant une longue période.
- Si la pile est usée, vous constaterez une baisse de niveau et de distorsion.

■ OPERATION

- ① INPUT : Connect the output of your instrument into this jack with a 1/4" phone plug (such as on a standard guitar cord). The unit is automatically activated when a plug is inserted into INPUT. To conserve battery life, unplug the input when not using the SML.
- ② OUTPUT : Connect the output of the SML to your amplifier, again with a 1/4" phone plug.
- ③ DRIVE : This controls the amount of distortion. Turning DRIVE clockwise increases the distortion (note that the volume also increases).
- ④ LEVEL : This controls the overall output level of the SML. Turning LEVEL clockwise will increase the output level. With LEVEL in the extreme counter-clockwise position the output of the SML is cut off.
- ⑤ ATTACK : This controls the amount of "bite" on the plucked portion (the initial portion) of the sound. Turning ATTACK clockwise will increase the effect. Note that this effect is more subtle than the others on the SML, and the best way to adjust ATTACK is to listen to the sound while your right hand is resting on the strings (to mute the sound).
- ⑥ PUNCH : This controls the amount of bass boost or cut in the distorted signal. Turning PUNCH clockwise from "12 o'clock" will increase the amount of bass boost while turning PUNCH counter-clockwise from "12 o'clock" will increase the amount of bass cut. Notice that, with bass boost, the SML sounds like a large amplifier stack.
- ⑦ EDGE : This controls the amount of treble boost or cut in the distorted signal. Turning EDGE clockwise from "12 o'clock" increases the amount of treble boost, while turning EDGE counter-clockwise from "12 o'clock" increases the amount of treble cut. This controls the "brightness" of the distorted signal.
- ⑧ LED INDICATOR : The LED indicator lights when the effect is switched on, and goes off when the effect is switched off. If the LED lights dimly, or not at all, replace the battery.
- ⑨ FOOTSWITCH : The footswitch changes the operating status of the unit.
- ⑩ EXTERNAL DC : When using an AC adapter to power the SML plug the output of adapter into this jack. When an AC adapter is used the internal battery is automatically disconnected.
- ⑪ BATTERY POCKET LEVER

■ BETRIEBSANLEITUNG

- ① INPUT : Schließen Sie das Ausgangskabel Ihres Instruments mit einem 1/4-Zoll-Klinkenstecker (wie es z. B. an einem normalen Gitarrenkabel vorhanden ist) an diese Buchse an. Sobald ein Stecker in die Buchse gesteckt wird, sind die Schaltkreise des Gerätes automatisch aktiv. Ziehen Sie daher den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, um Batterien zu sparen.
- ② OUTPUT : Schließen den Ausgang des SML mit einem 1/4-Zoll-Klinkenstecker an den Eingang Ihres Verstärkers an.
- ③ DRIVE : Drive regelt den Grad der Verzerrung. Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen, wird die Verzerrung stärker.
- ④ LEVEL : Dieser beeinflusst den Gesamtausgangspegel des SML. Wenn Sie den Regler ganz entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, wird der Ausgang des SML abgeschaltet.
- ⑤ ATTACK : Hiermit regeln Sie die Stärke des "Biß" beim Anzupfen (Anfangsteil) des Klangbildes. Wenn Sie den ATTACK-Regler im Uhrzeigersinn drehen, verstärkt sich der Effekt. Bitte beachten Sie, daß die Auswirkungen dieses Effektes wesentlich subtiler sind als die der anderen Effekte des SML. Die beste Art, ATTACK einzustellen ist, die rechte Hand auf den Seiten ruhen zu lassen (um den Klang zu dämpfen) und dann den Klang zu beurteilen.

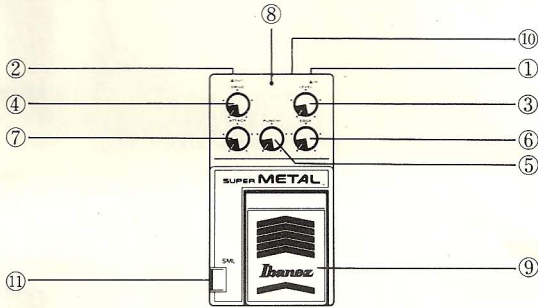
- ⑥ PUNCH : Dieser Regler steuert die Stärke der Baßanhebung oder Dämpfung im verzerrten Signal. Wenn Sie den PUNCH-Regler im Uhrzeigersinn aus der Stellung "12 Uhr" drehen, wird die Baßwiedergabe verstärkt, bei einer Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn aus der Stellung "12 Uhr" wird die Baßwiedergabe gedämpft. Bitte beachten Sie, daß mit der Baßanhebung der SML wie eine große Verstärkergruppe klingt.
- ⑦ EDGE : Mit diesem Regler stellen Sie die Stärke der Hochtonanhebung oder Dämpfung im verzerrten Signal ein. Wenn Sie den EDGE-Regler aus der Stellung "12 Uhr" im Uhrzeigersinn drehen, wird die Höhenanhebung verstärkt während eine Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn die Höhen dämpft. Hiermit stellen Sie die "Klarheit" des verzerrten Signals ein.
- ⑧ LED-ANZEIGE : Diese LED-Anzeige leuchtet auf, wenn Sie den Effekt mit dem Fußschalter eingeschaltet haben. Wenn die LED nur glimmt oder gar nicht aufleuchtet, wechseln Sie die Batterie aus.
- ⑨ FUNN-SCHALTER : Der Fußschalter Schaltet die Betriebsart des SML von Normalbetrieb auf Verzerrung um.
- ⑩ EXTERNAL DC : Wenn Sie einen Netzadapter verwenden möchten, schließen Sie ihn hier an. Die Stromversorgung über eingebauten Batterien wird automatisch abgeschaltet, wenn Sie das Anschlußkabel des Netzadapter hineinstecken.
- ⑪ HEBEL FÜR BATTERIEHALTERUNG

■ EXPLOITATION

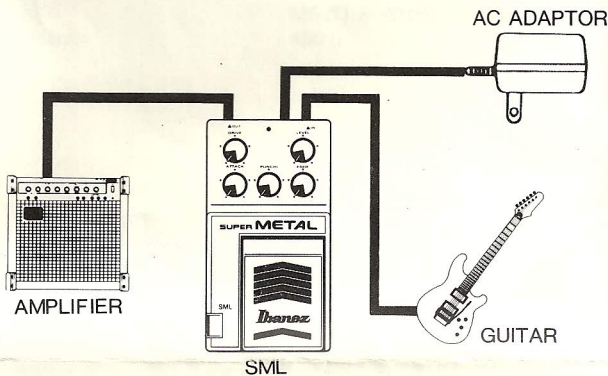
- ① INPUT : Relier la sortie de l'instrument à ceffe prise en utilisant une fiche téléphonique 1/4 pouce (du type de celle du cordon de guitare standard). L'unité est automatiquement activée quand la fiche est insérée dans la prise INPUT. Pour prounger la durée de vie de la pile, se souvenir de débrancher l'entrée quand le SML n'est pas en service.
- ② OUTPUT : Relier la sortie du SML à l'ampli avec une fiche téléphonique 1/4 pouce.
- ③ DRIVE : Elle commande la quantité de distorsion. La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente l'effet de distorsion (et conjointement l'intensité du volume).
- ④ LEVEL : Elle dommande le niveau de sortie d'ensemble du SML. La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le niveau de sortie. Quand la commande LEVEL est tournée à fond en sens inverse des aiguilles d'une montre, le niveau de sortie est coupé.
- ⑤ ATTACK : Elle commande la quantité de "mordant" de l'attaque du son (le moment initial). La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre accentue l'effet. Noter que ce dernier est beaucoup plus subtil que les autres effets disponibles sur le SML ; la meilleure manie're d'ajuster l'effet ATTACK consiste à bien écouter tout en gardant la main droite sur les cordes (demanière à assourdir le son).
- ⑥ PUNCH : Elle commande l'accentuation ou la coupure des graves du signal distordu. La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position "12 : 00" accentue les graves tandis que la rotation en sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la position "12 : 00" les supprime. Noter que lorsque les graves sont accentue'es, le SML résonne comme un groupe ampli.
- ⑦ EDGE : Elle commande l'accentuation ou la coupure des aiguës du signal distordu. La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position "12 : 00" accentue les aiguës tandis que la rotation en sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la position "12 : 00" les supprime. EDGE permet d'ajuster la "luminosité" de l'effet distordu.
- ⑧ LED INDICATOR : L'indicateur à LED s'allume pour témoigner de la mise en sevice de l'effet. Il s'éteint quand l'effet est coupé. Si la LED pâlit ou refuse de s'allumer, remplacer la pile.
- ⑨ FOOTSWITCH : L'interrupteur au pied permet de commuter le mode d'exploitation de l'unité.

⑩EXTERNAL DC: A l'usage de l'adaptateur d'alimentation secteur, relier la sortie de ce dernier à cette prise. La pile interne est automatiquement déconnectée.

⑪BATTERY POCKET LEVER



■CONNECTING DIAGRAM



SAMPLE SETTING FOR THE SML

These settings are offered as a starting point only. Experimentation will reveal the wide range of sounds possible with the SML.

①Wild "Biting" Distortion: This setting gives a sharp edge to leads with a small amount of distortion. Great for rhythm playing too!

DRIVE: "9 o'clock"
 LEVEL: To taste
 ATTACK: "2 o'clock" to fully CW
 PUNCH: "2 o'clock" to fully CW
 EDGE: To taste

②Typical Distortion Sound: This setting represents the sound of typical distortion units.

DRIVE: "11 to 1 o'clock"
 LEVEL: To taste
 ATTACK & PUNCH: "12 o'clock"
 EDGE: To taste

③Raging Amplifier Stack: This setting gives a raging distortion sound. It makes any amplifier sound like a wall of speakers.

DRIVE: Fully CW
 LEVEL: To taste
 ATTACK & PUNCH: Fully CW
 EDGE: To taste

④Amplifier Input Overdrive: The SML may also be used to overdrive the input of your amplifier. This creates a unique overdrive sound while allowing the use of the ATTACK, PUNCH and EDGE controls.

DRIVE: Fully CCW
 LEVEL: Fully CW
 ATTACK, PUNCH & EDGE: To taste

BEISKIELEINSTELLUNGEN DES SML

Um Ihnen den Anfang zu erleichtern, haben wir Ihnen einige Einstellungsvorschläge zusammengestellt.

①Sanft "beißende" Verzerrung: Diese Einstellung ergibt ein scharfes "Edging" für Sologitarren mit geringer Verzerrung. Sie eignet sich auch hervorragend für Rhythmusgitarren!

DRIVE: "9 Uhr"-Stellung
 LEVEL: Nach Ihrem Geschmack
 ATTACK: "2 Uhr"-Position bis ganz im Uhrzeigersinn
 PUNCH: "2 Uhr"-Position bis ganz im Uhrzeigersinn
 EDGE: Nach Ihrem Geschmack

②Typischer Verzerrer-Sound: Mit dieser Einstellung erzielen Sie den für Verzerrergeräte typischen Klang:

DRIVE: "11 bis 1 Uhr"-Stellung
 LEVEL: Nach Ihrem Geschmack
 ATTACK und PUNCH: "2 Uhr"-Position
 EDGE: Nach Ihrem Geschmack

③"Tobende" Verstärkergruppe: Diese Einstellung gibt einen "tobenden" Verzerrerklang. Er lockt aus jedem Verstärker einen Klang hervor, der wie eine ganze Wand von Lautsprechern röhrt.

DRIVE: Ganz im Uhrzeigersinn
 LEVEL: Nach Ihrem Geschmack
 ATTACK und PUNCH: Ganz im Uhrzeigersinn
 EDGE: Nach Ihrem Geschmack

④Verstärker-Eingangsübersteuerung: Der SML kann ebenfalls dazu verwendet werden, den Eingang zu übersteuern. Hierdurch erhalten Sie einzigartige Übersteuerungsklänge, während Sie trotzdem noch die ATTACK-, PUNCH- und EDGE-Regler verwenden können.

DRIVE: Ganz entgegen der Uhrzeigerger
 LEVEL: Ganz im Uhrzeigersinn
 ATTACK, PUNCH und EDGE: Nach Ihrem Geschmack

QUELQUES ECHANTILLONS DE REGLAGE:

Ces réglages ne vous serviront que comme base de travail. L'expérience en revanche, vous en réserve une gamme infinie.

①Distorsion "mordant" modérée: Ce réglage procure une saillie brutale pour amener à un petit effet de distorsion. Idéal pour les performances rythmées!

DRIVE: "9:00"
 LEVEL: au choix
 ATTACK: "2:00" à fond dans le sens des aiguilles d'une montre
 PUNCH: "2:00" à fond dans le sens des aiguilles d'une montre
 EDGE: au choix

②Effet de distorsion typique: C'est le réglage des unités de distorsion typiques.

DRIVE: "11 à 1:00"
 LEVEL: au choix
 ATTACK et PUNCH: "12:00"
 EDGE: au choix

③Groupe ampli grondant: Ce réglage procure un effet de distorsion grondant. Chaque son délivré par l'ampli semble provenir d'un groupe d'enceintes empilées les unes sur les autres.

DRIVE: à fond dans le sens des aiguilles d'une montre
 LEVEL: au choix
 ATTACK et PUNCH: à fond dans le sens des aiguilles d'une montre
 EDGE: au choix

④Overdrive d'entrée ampli: Le SML peut également être utilisé pour redoubler l'entrée de l'ampli. On peut ainsi obtenir un effet overdrive tout en utilisant les commandes ATTACK, PUNCH et EDGE.